

PLANO DE ENSINO
Ficha nº 2

Disciplina: Laboratório de Linguagens Documentárias e Terminológicas I

Departamento Ministrante : Ciência e Gestão da Informação HB08L

Curso : Gestão da Informação

Válido para o ano de: 2000 (semestral) () 1º sem. (x) 2º sem.

Carga horária semanal : 04 horas

Créditos : 2

Total : 60 horas

Turma : Horário

Professor responsável : Helena de Fátima Nunes Silva

Pré-requisitos: Indexação e condensação da informação (HB070)

Linguagens de classificação (HB065)

Co-requisitos: não tem

EMENTA: construir um protótipo de linguagem documentária a partir do entendimento de sua dupla função (indexação e recuperação da informação).

PROGRAMA (itens de cada unidade didática)

1. concepção de sistemas de informação
- 1.2 Linguagens documentárias enquanto linguagem de indexação e linguagem de busca
- 2 Elementos constitutivos das linguagens documentárias
 - 2.1 Controle terminológico e normalização
 - 2.2 Pré e pós-coordenação
 - 2.3 Relações estruturais entre os termos
- 3 Estrutura das linguagens documentárias
 - 3.1 Estrutura alfabética
 - 3.2 Estrutura classificada
 - 3.3 Outras formas de estrutura
- 4 Tecnologia computacional da construção das linguagens documentárias
 - 4.1 Campo de assunto e categorias básicas
 - 4.2 Seleção e registro das formas de linguagens documentárias
 - 4.3 Finalização e controle de qualidade

OBJETIVOS (Competências do aluno)

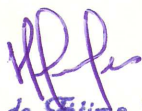
- fundamentar conceitualmente a linguagem documentária como controle/busca da informação;
- identificar e normalizar os elementos constitutivos das linguagens documentárias;
- estabelecer o leiaute da linguagem documentária;
- produzir (com recursos computacionais) um protótipo de linguagem documentária

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Aulas expositivas. Aulas práticas; trabalho de campo; trabalho em laboratório, utilizando software adequado.

FORMAS DE AVALIAÇÃO:

Provas, trabalhos, exercícios e protótipo de linguagem documentária.



Profª Helena de Tatiana Nunes Silva
Chefe do Departamento de Ciência e Gestão da Informação
Matr. 103349-UFPR



REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AITCHISON, Jean ; GILCHRIST, Alan. **Manual para construção de tesauros**. Trad. De Helena Medeiros Pereira Braga . Rio de Janeiro: BNG/Brasilart, 1979.
- CABRÉ, M. Tereza. **L terminologia**. Teoría, metodología, aplicaciones. Barcelona : Editorial Antártida, 1993.
- CHAUMIER, Jacques. **Analisis y lenguajes documentales**. Barcelona : E. Mitre, 1986.
- CINTRA, Ana Maria Et al. **Para entender as linguagens documentárias**. São Paulo : Polis, 1994.
- CUNHA, I. Maria R. Ferin ; KOBASHI, Nair Y. Análise documentária e inteligência artificial. **R. bras. Bibliotecon. e Doc.** São Paulo, v. 24, n. ¼, jan./dez. 1991.
- CURRÁS, Emília. **Tesouro**: linguagens terminológicas. Brasília : IBICT, 1995.
- DÍEZ CARRERA, Carmem. **Las industrias de la lengua** : panorámica para los gestores de información. Madrid : FESABID; Biblioteca Nacional, 1994.
- DIRETRIZES para o estabelecimento e desenvolvimento de tesauros monolíngües. Brasília: MCT, 1993.
- GOMES, Hagar Espanha (Coord.). **Manual de elaboração de tesauros monolíngües**. Brasília : Programa Nacional de Bibliotecas das Instituições de Ensino Superior, 1990.
- GUIMARÃES, José Augusto Chaves. Recuperação temática da informação. **R. bras. Bibliotecon. e Doc.**, São Paulo, v. 23, n. ¼, p. 112-130, jan./dez. 1990.
- INSTITUTO BRASILEIRO DE INFORMAÇÃO EM CIÊNCIA E TECNOLOGIA. **Diretrizes para elaboração de tesauros monolíngües**. Brasília, 1984.
- KOBASHI, N. Y. A organização e a transferência de informações documentárias : problemas e perspectivas. In : **Organização do conhecimento e sistemas de informação**. Brasília : IBICT, 1996.
- LANCASTER, F. W. **Indexação e resumos** : teoria e prática. Brasília : Briquet de Lemos/Livros, 1993.
- LOPES ALONSO, M. A. La gestion automatizada de tesauros: estado de la cuestion. **Revista Interamericana de Bibliotecología**. Medellín, v. 21, n. 1, ene/jun. , 1998.

MANIEZ, J. **Los lenguajes documentales y de clasificación**. Madrid; Salamanca :
Fundación G. S. Ruipérez; Pirámide, 1993.

MCGARRY, Kevin. **O contexto dinâmico da informação : uma análise**
introdutória. Brasília : Briquet de Lemos/Livros, 1999.

MOREIRO GONZÁLEZ, José Antonio. **Análise de conteúdo a partir da estrutura**
textual dos documentos. Madrid : Universidad Carlos III de Madrid, 1996.


SLYPE, Georges van **Lenguajes de indización** : concepción, construcción y
utilización en los sistemas documentales. Madrid : Salamanca : Fundación
Germán Sánchez Ruipérez : Madrid : Piramide, 1991.

SIMPÓSIO LATINO AMERICANO DE TERMINOLOGIA (2: 1990: Brasília). **Anais**.
Brasília : IBICT, 1992.

RIVIER, Alexis. Construção de linguagens de indexação: aspectos teóricos. **R. Esc.**
Bibliotecon. UFMG, Belo Horizonte, v. 21, n. 1, p. 56-99, jan/jun, 1992.

TÁLAMO, Maria de Fátima G. Moreira et al. Contribuição da terminologia para a
elaboração de tesouros. **Ci. Inf.**, Brasília, v. 21, n. 3, p. 197-200, set./dez. 1992.

TÁLAMO, Maria de Fátima Moreira et al. Instrumentos de controle terminológico:
limites e funções. In: SIMPÓSIO LATINO AMERICANO DE TERMINOLOGIA (2:
1990: Brasília). **Anais**. Brasília : IBICT, 1992.


Profª Helena de Fátima Nunes Silva
Chefe do Departamento de Ciência e Gestão da Informação
Metr. 103349-UFPR